



**Esta es una versión pública del
documento original de conformidad
con los art. 6, 24 y 30 de la LAIP en lo
relativo a la información confidencial
y datos personales.**



INSTITUTO SALVADOREÑO DE
BIENESTAR MAGISTERIAL

Oficinas Administrativas: Calle Guadalupe No. 1346 y 1350, Col. Médica, San Salvador, El Salvador, C.A.
Conmutador 2239-9200, UACI: 2239-9220 y 2239-9221, Telefax: 2239-9267

CONTRATO DE SUMINISTRO No. AD-020/2018-ISBM
RESOLUCIÓN DE RESULTADOS No. 132/2018-ISBM
LICITACIÓN PÚBLICA No. 012/2018-ISBM
"SUMINISTRO E INSTALACIÓN DE ARCHIVOS MÓVILES DE ALTA DENSIDAD PARA EL
ARCHIVO CENTRAL DEL ISBM, SEGUNDA CONVOCATORIA"
FUENTE DE FINANCIAMIENTO: RECURSOS PROPIOS

Nosotros, **RAFAEL ANTONIO COTO LÓPEZ**, de cincuenta y siete años de edad, Profesor, del domicilio de la Ciudad y Departamento de _____, portador de mi Documento Único de Identidad Número _____

, actuando en nombre y representación del **INSTITUTO SALVADOREÑO DE BIENESTAR MAGISTERIAL**, en mi carácter de representante legal de la referida Institución, la cual es una entidad oficial autónoma, de derecho público, del domicilio de la Ciudad y Departamento de San Salvador, con Número de Identificación Tributaria _____

personería que acredito por medio de: 1) Ejemplar del Diario Oficial Número DOSCIENTOS TREINTA Y SEIS, Tomo TRESCIENTOS SETENTA Y SIETE, de fecha dieciocho de diciembre de dos mil siete; en donde aparece publicada la Ley del Instituto Salvadoreño de Bienestar Magisterial, aprobada por medio de Decreto Legislativo Número CUATROCIENTOS OCHENTA Y CINCO, de fecha veintidós de noviembre de dos mil siete, del cual consta que el INSTITUTO SALVADOREÑO DE BIENESTAR MAGISTERIAL, es de las generales antes descritas, que la dirección y administración del mismo está a cargo de un Consejo Directivo, el cual está integrado por nueve Directores Propietarios, uno de los cuales será el Director Presidente, quien durará en sus funciones un período de CINCO AÑOS y será nombrado por el Señor Presidente de la República; que dentro de las atribuciones del Consejo Directivo se encuentra la de acordar la celebración de todo tipo de contratos; que el Director Presidente del Consejo Directivo, es el Presidente del Instituto y ejerce la representación legal del mismo; 2) Ejemplar del Diario Oficial Número CIENTO SIETE, Tomo CUATROCIENTOS TRES, de fecha once de junio de dos mil catorce, que contiene el Acuerdo Ejecutivo Número SETENTA Y OCHO, emitido por el Señor Presidente de la República, Salvador Sánchez Cerén, el día once de junio de dos mil catorce, por medio del cual se me nombró como Director Presidente del Consejo Directivo del Instituto Salvadoreño de Bienestar Magisterial, para un período de CINCO AÑOS a partir del día ocho de julio de dos mil catorce; 3) Certificación del Acuerdo tomado por el Consejo Directivo en el Punto **SEIS** Sub Punto **SEIS Punto DOS**, del Acta Número DOSCIENTOS VEINTIUNO, de sesión ordinaria de Consejo Directivo del ISBM, realizada el día veintiséis de junio de dos mil dieciocho, mediante el cual se me autorizó para la suscripción del presente Contrato; y que en adelante me denominare el ISBM" o el Contratante" por una parte y por la otra, OSCAR ERNESTO GARCIA ORTEGA, de cuarenta y tres años de edad, del domicilio de _____ con Documento Único de Identidad Número _____

(DUI: _____); actuando en nombre y representación de **COMERCIAL INDUSTRIAL OLINS, S.A. DE C.V.**, que se puede abreviar **OLINS, S.A. DE C.V.**, con Número de Identificación Tributaria: _____

(NIT: _____), y que en mi carácter de **APODERADO GENERAL ADMINISTRATIVO, MERCANTIL, JUDICIAL Y ESPECIAL** de la referida sociedad, personería que se acreditó a través de la documentación siguiente: A) Fotocopia certificada por Notario de Testimonio de Escritura Pública de Constitución de la sociedad **OLINS, S.A. DE C.V.**, otorgada en la ciudad de San Salvador, a las catorce horas y veinticinco minutos del día cuatro de diciembre de mil novecientos setenta y cuatro, ante los oficios Notariales de Margarito

González Guerrero, inscrita al Número TREINTA Y SEIS del Libro CUARENTA Y CINCO, del Registro de Sociedades en fecha veintiuno de diciembre de mil novecientos setenta y cuatro. B) Fotocopia certificada por notario de Testimonio de Escritura Pública de Modificación con Incorporación Integral de las Cláusulas de la referida sociedad, otorgada en esta ciudad, a las nueve horas del día dieciocho de marzo de dos mil trece, ante los oficios Notariales de Consuelo María Ramírez Cuadra, inscrita en el Registro de Comercio, al Número NUEVE del Libro TRES MIL SETENTA Y SIETE, del Registro de Sociedades, en fecha nueve de abril de dos mil trece, mediante la cual consta que la sociedad es de las generales antes expresada, constituida por un plazo indeterminado, que dentro de su finalidad se encuentra toda clase de actividades industriales, mercantiles, financieras, agropecuarias y de prestación de servicios técnicos y la elaboración de toda clase de productos, entre otros, que la administración de la sociedad está confiada a una Junta Directiva compuesta de dos miembros propietarios, un presidente y un secretario quienes duran en sus funciones cinco años. Que la Representación Judicial y Extrajudicial de la sociedad y el uso de la firma social corresponde al presidente de la Junta Directiva. Asimismo, consta la incorporación integral del pacto social de la referida sociedad reuniéndose en un solo instrumento todas las cláusulas vigentes del Pacto Social por el cual se rige actualmente la sociedad. C) Fotocopia certificada por Notario del Testimonio de Escritura Pública de Poder General Administrativo, Mercantil Judicial y Especial, otorgado a favor de ANA MARGARITA ORTEGA DE GARCÍA y mi persona, otorgado en esta ciudad, a las nueve horas y quince minutos del día veinticinco de septiembre de dos mil diecisiete, ante los oficios notariales de HILDA MARIANELLA GUIDOS ESPINOSA, inscrito en el Registro de Comercio al Número DIECINUEVE del Libro UN MIL OCHOCIENTOS TREINTA Y NUEVE del Registro de Otros Contratos Mercantiles, en fecha veintiséis de septiembre de dos mil diecisiete, en el cual el señor Oscar Roberto García Flores, quien actuó en su calidad de Presidente y Representante Legal de la Sociedad OLINS, S.A. DE C.V.", facultó a los apoderados entre otros para que conjunta o separadamente represente a la sociedad en procesos de licitaciones públicas o privadas y suscribir los contratos derivados de tales licitaciones por lo que me encuentro ampliamente facultado para realizar actos como el presente y que en el transcurso de éste instrumento me denominaré "la Contratista" o "la Sociedad Contratista".

CONVENIMOS: En celebrar el presente contrato de suministro de bienes, regulado dentro de su marco general por la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública y el Reglamento de la referida ley, conforme a las cláusulas que a continuación se especifican: **I. OBJETO DEL CONTRATO:** el objeto del presente contrato, es establecer y regular las relaciones derechos y obligaciones de las partes contratantes a efecto que la Sociedad Contratista desarrolle el SUMINISTRO E INSTALACIÓN DE ARCHIVOS MÓVILES DE ALTA DENSIDAD de la Licitación Pública Número CERO UNO DOS/DOS MIL DIECIOCHO-ISBM "SUMINISTRO E INSTALACIÓN DE ARCHIVOS MÓVILES DE ALTA DENSIDAD PARA EL ARCHIVO CENTRAL DEL ISBM, SEGUNDA CONVOCATORIA" a satisfacción del ISBM y de conformidad a las condiciones definidas en este instrumento y en los demás documentos contractuales, especialmente lo establecido en las Especificaciones Técnicas de la Licitación Pública No. 012/2018-ISBM e interpretaciones que emita el ISBM conforme al detalle siguiente:

No. DE ÍTEM	No. DE UNIDADES	DESCRIPCIÓN DEL ÍTEM	PRECIO UNITARIO US\$ IVA INCLUIDO	MONTO TOTAL US\$ IVA INCLUIDO
1	56	ARCHIVOS MÓVILES DE ALTA DENSIDAD, CUERPO SENCILLO FIJO, MÓVIL O CONECTOR DE MODULO	\$285.31	\$15,977.36
2	280	ARCHIVOS MÓVILES DE ALTA DENSIDAD, CUERPO DOBLE MÓVIL Y CONECTOR DE MODULO	\$578.43	\$161,960.40
TOTAL EN US\$ IVA INCLUIDO				\$177,937.76

II) DOCUMENTOS CONTRACTUALES: Forman parte integral del contrato los siguientes documentos: a) Solicitud o requerimiento de compra, b) Base de la Licitación y sus adendas o enmiendas, c) Resolución de Resultados Número CIENTO TREINTA Y DOS PLECA DOS MIL DIECIOCHO GUIÓN ISBM, d) La Oferta, e) La Orden de Inicio, f) Garantía de Cumplimiento de

Contrato, Garantía de Buena Calidad y otras garantías ofertadas, g) Interpretaciones e instrucciones sobre la forma de suministrar el objeto contractual formuladas por el ISBM y h) Resoluciones Modificativas, si las hubiere, u otros documentos que emanaren del presente contrato, los cuales son complementarios entre si y serán interpretados en forma conjunta, en caso de discrepancia entre algunos de los documentos contractuales y este contrato, prevalecerá el contrato. **III) FUENTE DE LOS RECURSOS, PRECIO Y FORMA DE PAGO:** Las obligaciones emanadas del presente instrumento serán cubiertas con cargo a RECURSOS PROPIOS DEL ISBM, para la cual se ha verificado la correspondiente asignación presupuestaria. El ISBM, pagará a la Sociedad Contratista el monto total de **CIENTO SETENTA Y SIETE MIL NOVECIENTOS TREINTA Y SIETE 76/100 DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US\$177,937.76) IVA INCLUIDO**, de acuerdo al detalle establecido en la Cláusula I del presente Contrato. A Dicho precio se aplicarán las retenciones de ley aplicable. La Sociedad Contratista y el ISBM acuerdan que los pagos serán realizados mediante CHEQUE emitido a nombre de la Sociedad COMERCIAL INDUSTRIAL OLINS, S.A. DE C.V. **PAGO:** Se realizará un solo pago al entregar y dar por recibo a satisfacción a través del acta de recepción respectiva, dentro de los OCHO DÍAS HÁBILES posterior la emisión del Quedan correspondiente. Los documentos a presentar para la emisión del Quedan son: 1. Copia del contrato debidamente firmado, 2. Orden de Inicio, 3. Acta de recepción a satisfacción debidamente firmada por el Administrador del Contrato y por el Contratista conforme a lo establecido en el Art. 82 Bis de la LACAP, 4. Factura de consumidor final a nombre del Instituto Salvadoreño de Bienestar Magisterial en la que se indiquen una descripción, la cantidad, el precio unitario y el monto total de los bienes con IVA INCLUIDO. En la Factura deberá aparecer deducido el 1% de dicho impuesto y una copia de la misma o recibo en caso de ser persona natural no contribuyente (en cuyo caso se hará retención del 10% en concepto de renta), 5. Fotocopia de la GARANTÍA DE CUMPLIMIENTO DE CONTRATO en la que se compruebe que la original ha sido presentada a la UACI del ISBM. 6. Fotocopia de la GARANTÍA DE BUENA CALIDAD en la que se compruebe que la original ha sido presentada a la UACI del ISBM. Es expresamente convenido entre las partes que el hecho de efectuar el pago al Contratista, no lo liberará de sus responsabilidades. **IV) PLAZO, LUGAR Y FORMA DE ENTREGA:** para la entrega e instalación del objeto del presente contrato será de ciento veinte días calendario, según las fechas indicadas en la Orden de Inicio. La Contratista entregará e instalará conforme lo establecido en las Especificaciones Técnicas de la Base de Licitación y según propuesta de distribución anexo a la oferta de la Contratista en el Edificio del ISBM, ubicado en 29 Calle Poniente y 1^{era} Avenida Norte, N° 1813, Barrio San Miguelito, Municipio y Departamento de San Salvador **V) GARANTÍAS:** Para garantizar el cumplimiento de las obligaciones emanadas del presente Contrato, la Sociedad Contratista deberá rendir a satisfacción del ISBM dentro del plazo de DIEZ (10) días hábiles posterior a la notificación que el contrato está debidamente legalizado, una GARANTÍA DE CUMPLIMIENTO DE CONTRATO a favor del Instituto Salvadoreño de Bienestar Magisterial, por un monto equivalente al DOCE POR CIENTO (12%) del valor del Contrato. Dicha garantía de Cumplimiento de Contrato será de Dos meses adicionales al plazo para la ejecución del contrato, por un monto de **VEINTIUN MIL TRESCIENTOS CINCUENTA Y DOS 53/100 DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US\$ 21,352.53)**, **GARANTÍA DE BUENA CALIDAD** Previo a requerir el pago por la entrega de los bienes, deberá presentar una Garantía de Buena Calidad, dicha garantía deberá estar vigente por DOCE meses, contados a partir de la fecha de recepción de los bienes, el monto de la garantía será de **DIECISIETE MIL SETECIENTOS NOVENTA Y TRES 78/100 DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US\$17,793.78)** equivalente al DIEZ POR CIENTO (10%) del monto contratado. Lo anterior sin perjuicio de otras garantías a las que la sociedad se hubiere obligado en su oferta. Las garantías anteriormente descritas deberán ser presentadas a la UACI, como un requisito para efectuar el pago. **VI) ADMINISTRACIÓN DEL CONTRATO:** El seguimiento al cumplimiento de las obligaciones contractuales estará a cargo del Administrador de Contrato, MIGUEL ÁNGEL ACOSTA, ENCARGADO DE ARCHIVO CENTRAL, de la División de Operaciones, teniendo como atribuciones las establecidas en la LACAP y su reglamento y las descritas en la Base de Licitación. **VII) ACTA DE RECEPCIÓN:** Corresponderá al Administrador del Contrato en coordinación con la Contratista, la elaboración y firma de las actas de recepción (definitivas, parciales, provisionales, según corresponda), las cuales contendrán como mínimo lo que establece el artículo setenta y siete del RELACAP. **VIII) MODIFICACIÓN:** El presente contrato podrá ser

modificado o ampliado en sus plazos y vigencia antes del vencimiento de su plazo, de conformidad a lo establecido en los artículos ochenta y tres A y B de la LACAP, debiendo emitir el ISBM la correspondiente resolución, debiendo el contratista en caso de ser necesario modificar o ampliar los plazos y montos de la Garantía de Cumplimiento de Contrato **IX) CLAUSULA ESPECIAL PARA PREVENCIÓN Y ERRADICACIÓN DEL TRABAJO INFANTIL:** Si durante la ejecución del contrato se comprobare por la Dirección General de Inspección de Trabajo y Previsión Social, incumplimiento por parte de él contratista a la normativa que prohíbe el trabajo infantil y de protección de la persona adolescente trabajadora, se deberá tramitar el procedimiento sancionatorio que dispone el artículo 160 de la LACAP, para determinar el cometimiento o no durante la ejecución del contrato de la conducta tipificada como causal de inhabilitación en el art. 158 Romano V literal b) de la LACAP relativa a la invocación de hechos faltos para obtener la adjudicación de la contratación. Se entenderá por comprobado el incumplimiento a la normativa por parte de la Dirección General de Inspección de Trabajo, si durante el trámite de re inspección se determina que no hubo subsanación por haber cometido una infracción, o por el contrario si se remitiere a procedimiento sancionatorio, y en éste último caso deberá finalizar el procedimiento para conocer la resolución final. **X) CESIÓN:** Salvo autorización expresa del ISBM la contratista no podrá transferir o ceder a ningún título, los derechos y obligaciones que emanan del presente contrato. La transferencia o cesión efectuada sin la autorización antes referida dará lugar a la caducidad del contrato, procediéndose además a hacer efectiva la garantía de cumplimiento de contrato. **XI) CONFIDENCIALIDAD:** La contratista se compromete a guardar la confidencialidad de toda información revelada por el contratante, independientemente del medio empleado para transmitirla, ya sea en forma verbal o escrita, y se compromete a no revelar dicha información a terceras personas, salvo que (el o la) contratante lo autorice en forma escrita. La contratista se compromete a hacer del conocimiento únicamente la información que sea estrictamente indispensable para la ejecución encomendada y manejar la reserva de la misma, estableciendo las medidas necesarias para asegurar que la información revelada por el contratante se mantenga con carácter confidencial y que no se utilice para ningún otro fin. **XII) SANCIONES:** En caso de incumplimiento la contratista expresamente se somete a las sanciones que emanaren de la LACAP ya sea imposición de multa por mora, inhabilitación, extinción, las que serán impuestas siguiendo el debido proceso por el contratante, a cuya competencia se somete para efectos de su imposición. **XIII) TERMINACIÓN BILATERAL.** Las partes contratantes podrán acordar la extinción de las obligaciones contractuales en cualquier momento, siempre y cuando no concurra otra causa de terminación imputable al contratista y que por razones de interés público hagan innecesario o inconveniente la vigencia del contrato, sin más responsabilidad que la que corresponda a los bienes entregados o recibidos. **XV) SOLUCIÓN DE CONFLICTOS:** En caso de conflicto ambas partes se someten a sede judicial señalando como domicilio especial la ciudad de San Salvador, y sujetándose a la competencia de lo Contencioso Administrativo. **XVI) INTERPRETACIÓN DEL CONTRATO:** El ISBM se reserva la facultad de interpretar el presente contrato, de conformidad a la Constitución de la República, la LACAP, el RELACAP, demás legislación aplicable, y los Principios Generales del Derecho Administrativo y de la forma que más convenga a los intereses de ISBM con respecto a la prestación objeto del presente instrumento, pudiendo en tal caso girar las instrucciones por escrito que al respecto considere convenientes. La contratista expresamente acepta tal disposición y se obliga a dar estricto cumplimiento a las instrucciones que al respecto dicte el ISBM. **XVII) MARCO LEGAL:** El presente contrato queda sometido en todo a la LACAP, RELACAP, la Constitución de la República, y en forma subsidiaria a las Leyes de la República de El Salvador, aplicables a este contrato. **XVIII) NOTIFICACIONES Y COMUNICACIONES:** Todas las notificaciones referentes a la ejecución de este Contrato, serán válidas solamente cuando sean hechas por escrito a cualquiera de los medios señalados para recibir notificaciones y para cuyos efectos las partes señalan los siguientes: Para el ISBM: Calle Guadalupe No.1349, San Salvador o el Telefax: 2239-9267 o el correo electrónico uaci@isbm.gob.sv. Así mismo señala como teléfonos de contacto: el 2239-9267; el Conmutador: 2239-9200, extensiones 9220 y 9221. Para la Sociedad Contratista:

el teléfono: o el Correo Electrónico:

Así nos expresamos los comparecientes, quienes, enterados y conscientes de los términos y efectos legales del presente contrato por convenir así a los intereses

de nuestros representados, ratificamos su contenido. En fe de lo cual firmamos en la ciudad de San Salvador, el día once de julio de dos mil dieciocho.

 RAFAEL ANTONIO COTO LÓPEZ DIRECTOR PRESIDENTE ISBM	 OSCAR ERNESTO GARCIA ORTEGA Apoderado General Administrativo de OLINS, S.A. DE C.V. SOCIEDAD CONTRATISTA
--	--



En la ciudad de San Salvador, a las quince horas con quince minutos del día once de julio de dos mil dieciocho. **ANTE MI** Notario del domicilio de la Ciudad de Santa Tecla, Departamento de la Libertad, **COMPARECEN:** el señor **RAFAEL ANTONIO COTO LÓPEZ**, de cincuenta y siete años de edad, Profesor, del domicilio de San Salvador, departamento de San Salvador, a quien conozco y es portador de su Documento Único de Identidad Número

actuando en nombre y representación del **INSTITUTO SALVADOREÑO DE BIENESTAR MAGISTERIAL**, en su carácter de representante legal de la referida Institución, la cual es una entidad oficial autónoma, de derecho público, del domicilio de la Ciudad y Departamento de San Salvador, con Número de Identificación Tributaria

personería que **DOY FE DE SER LEGITIMA Y SUFICIENTE** por haber tenido a la vista la documentación siguiente: 1) Ejemplar del Diario Oficial Número **DOSCIENTOS TREINTA Y SEIS, Tomo TRESCIENTOS SETENTA Y SIETE**, de fecha dieciocho de diciembre de dos mil siete; en donde aparece publicada la Ley del Instituto Salvadoreño de Bienestar Magisterial, aprobada por medio de Decreto Legislativo Número **CUATROCIENTOS OCHENTA Y CINCO**, de fecha veintidós de noviembre de dos mil siete, del cual consta que el **INSTITUTO SALVADOREÑO DE BIENESTAR MAGISTERIAL**, es de las generales antes descritas, que la dirección y administración del mismo está a cargo de un Consejo Directivo, el cual está integrado por nueve Directores Propietarios, uno de los cuales será el Director Presidente, quien durará en sus funciones un período de **CINCO AÑOS** y será nombrado por el Señor Presidente de la República; que dentro de las atribuciones del Consejo Directivo se encuentra la de acordar la celebración de todo tipo de contratos; que el Director Presidente del Consejo Directivo, es el Presidente del Instituto y ejerce la representación legal del mismo; 2) Ejemplar del Diario Oficial Número **CIENTO SIETE, Tomo CUATROCIENTOS TRES**, de fecha once de junio de dos mil catorce, que contiene el Acuerdo Ejecutivo Número **SETENTA Y OCHO**, emitido por el Señor Presidente de la República, Salvador Sánchez Cerén, el día once de junio de dos mil catorce, por medio del cual se nombró al compareciente como Director Presidente del Consejo Directivo del Instituto Salvadoreño de Bienestar Magisterial, para un período de **CINCO AÑOS** a partir del día ocho de julio de dos mil catorce; 3) Certificación del Acuerdo tomado por el Consejo Directivo en el Punto **SEIS Sub Punto SEIS punto DOS** del Acta Número **DOSCIENTOS VEINTIÚNO** de sesión ordinaria del Consejo Directivo del ISBM, celebrada en esta ciudad, el día veintiséis de junio de dos mil dieciocho mediante el cual se autorizó al Director Presidente del Consejo Directivo para celebrar el presente contrato; y que en adelante me denominare "**ISBM**" o el "**Contratante**" y **OSCAR ERNESTO GARCIA ORTEGA** de cuarenta y tres, Estudiante, del domicilio de

, a quien no conozco pero identifico por medio de su Documento Único de Identidad Número actuando en nombre y representación de **COMERCIAL INDUSTRIAL OLINS, S.A. DE C.V.**, que se puede abreviar **OLINS, S.A. DE C.V.**, con Número de Identificación Tributaria:

(NIT:) y que en su carácter de **APODERADO GENERAL ADMINISTRATIVO, MERCANTIL, JUDICIAL Y ESPECIAL** de la referida sociedad, personería que **DOY FE DE SER LEGITIMA Y SUFICIENTE** por haber tenido a la vista la documentación siguiente: A) Fotocopia certificada por Notario de



Testimonio de Escritura Pública de Constitución de la sociedad OLINS, S.A DE C.V., otorgada en la ciudad de San Salvador, a las catorce horas y veinticinco minutos del día cuatro de diciembre de mil novecientos setenta y cuatro, ante los oficios Notariales de Margarito González Guerrero, inscrita al Número TREINTA Y SEIS del Libro CUARENTA Y CINCO, del Registro de Sociedades en fecha veintiuno de diciembre de mil novecientos setenta y cuatro. B) Fotocopia certificada por notario de Testimonio de Escritura Pública de Modificación con Incorporación Integra de las Cláusulas de la referida sociedad, otorgada en esta ciudad, a las nueve horas del día dieciocho de marzo de dos mil trece, ante los oficios Notariales de Consuelo María Ramírez Cuadra, inscrita en el Registro de Comercio, al Número NUEVE del Libro TRES MIL SETENTA Y SIETE, del Registro de Sociedades, en fecha nueve de abril de dos mil trece, mediante la cual consta que la sociedad es de las generales antes expresada, constituida por un plazo indeterminado, que dentro de su finalidad se encuentra toda clase de actividades industriales, mercantiles, financieras, agropecuarias y de prestación de servicios técnicos, y -la elaboración de toda clase de productos, entre otros, que la administración de la sociedad está confiada a una Junta Directiva compuesta de dos miembros propietarios, un presidente y un secretario quienes duran en sus funciones cinco años. Que la Representación Judicial y Extrajudicial de la sociedad y el uso de la firma social corresponde al presidente de la Junta Directiva. Asimismo, consta la incorporación integra del pacto social de la referida sociedad reuniéndose en un solo instrumento todas las cláusulas vigentes del Pacto Social por el cual se rige actualmente la sociedad. C) Fotocopia certificada por Notario del Testimonio de Escritura Pública de Poder General Administrativo, Mercantil Judicial y Especial, otorgado a favor de ANA MARGARITA ORTEGA DE GARCÍA y del compareciente, otorgado en esta ciudad, a las nueve horas y quince minutos del día veinticinco de septiembre de dos mil diecisiete, ante los oficios notariales de HILDA MARIANELLA GUIDOS ESPINOSA, inscrito en el Registro de Comercio al Número DIECINUEVE del Libro UN MIL OCHOCIENTOS TREINTA Y NUEVE del Registro de Otros Contratos Mercantiles, en fecha veintiséis de septiembre de dos mil diecisiete, en el cual el señor Oscar Roberto García Flores, quien actuó en su calidad de Presidente y Representante Legal de la Sociedad OLINS, S.A. DE C.V.", facultó a los apoderados entre otros para que conjunta o separadamente represente a la sociedad en procesos de licitaciones públicas o privadas y suscribir los contratos derivados de tales licitaciones por lo que el compareciente se encuentra ampliamente facultado para realizar actos como el presente y **ME DICEN:** que las firmas que en su orden se leen "R. ANTONIO COTO L" y "OG", son suyas y como tales las reconocen por haber sido puestas al pie del instrumento que antecede, otorgado en esta ciudad, este mismo día, escrito en tres hojas de papel simple, en el cual el compareciente se denomina "ISBM", "Contrante" o "Institución Contratante" y el segundo "la Contratista" o "Sociedad Contratista"; así mismo reconocen y ratifican todos los términos y condiciones que en el mismo se otorgan, el cual se refiere al Contrato de Suministro de Servicios Número AD-CERO DOS CERO/DOS MIL DIECIOCHO-ISBM, cuyas cláusulas más relevantes son las siguientes : **I) OBJETO DEL CONTRATO:** el objeto del presente contrato, es establecer y regular las relaciones derechos y obligaciones de las partes contratantes a efecto que la Sociedad Contratista desarrolle el SUMINISTRO E INSTALACIÓN DE ARCHIVOS MÓVILES DE ALTA DENSIDAD de la Licitación Pública Número CERO UNO DOS/DOS MIL DIECIOCHO-ISBM "SUMINISTRO E INSTALACIÓN DE ARCHIVOS MÓVILES DE ALTA DENSIDAD PARA EL ARCHIVO CENTRAL DEL ISBM, SEGUNDA CONVOCATORIA" a satisfacción del ISBM y de conformidad a las condiciones definidas en este instrumento y en los demás documentos contractuales, especialmente lo establecido en las Especificaciones Técnicas de la Licitación Pública Número CERO DOCE DOS MIL DIECIOCHO GUIÓN ISBM e interpretaciones que emita el ISBM conforme al detalle solicitado por la institución. **II) DOCUMENTOS CONTRACTUALES:** Forman parte integral del contrato los siguientes documentos: a) Solicitud o requerimiento de compra, b) Base de la Licitación y sus adendas o enmiendas, c) Resolución de Resultados Número UNO TRES DOS/DOS MIL DIECIOCHO-ISBM, d) La Oferta, e) La Orden de Inicio, f) Garantía de Cumplimiento de Contrato, g) Interpretaciones e instrucciones sobre la forma de suministrar el objeto contractual formuladas por el ISBM y h) otros documentos que emanaren del presente contrato, los cuales son complementarios entre si y serán interpretados en forma conjunta, en caso de discrepancia entre algunos de los documentos contractuales y este contrato, prevalecerá el contrato. **III) FUENTE DE LOS RECURSOS, PRECIO Y FORMA DE PAGO:** Las obligaciones emanadas del presente instrumento serán cubiertas con cargo a RECURSOS PROPIOS DEL ISBM, para la cual se ha verificado la correspondiente

asignación presupuestaria. El ISBM, pagará a la Sociedad Contratista el monto total de **CIENTO SETENTA Y SIETE MIL NOVECIENTOS TREINTA Y SIETE DÓLARES CON SETENTA Y SEIS CENTAVOS DE DÓLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA IVA INCLUIDO**, de acuerdo al detalle establecido en la Cláusula I del presente Contrato. A Dicho precio se aplicarán las retenciones de ley aplicable. La Sociedad Contratista y el ISBM acuerdan que los pagos serán realizados mediante cheque emitido a favor de la sociedad COMERCIAL INDUSTRIAL OLINS, S.A. DE C.V. **PAGO:** Se realizará un solo pago al entregar y dar por recibido a satisfacción a través del acta de recepción respectiva, dentro de los OCHO DÍAS HÁBILES posterior la emisión del Quedan correspondiente. Los documentos a presentar para la emisión del Quedan son: 1. Copia del contrato debidamente firmado, 2. Orden de Inicio, 3. Acta de recepción a satisfacción debidamente firmada por el Administrador del Contrato y por el Contratista conforme a lo establecido en el Art. 82 Bis de la LACAP, 4. Factura de consumidor final a nombre del Instituto Salvadoreño de Bienestar Magisterial en la que se indiquen una descripción, la cantidad, el precio unitario y el monto total de los bienes con IVA INCLUIDO. En la Factura deberá aparecer deducido el 1% de dicho impuesto y una copia de la misma o recibo en caso de ser persona natural no contribuyente (en cuyo caso se hará retención del 10% en concepto de renta), adjuntando copia de NIT. 5. Fotocopia de la **GARANTÍA DE CUMPLIMIENTO DE CONTRATO** en la que se compruebe que la original ha sido presentada a la UACI del ISBM. 6. Fotocopia de la **GARANTÍA DE BUENA CALIDAD** en la que se compruebe que la original ha sido presentada a la UACI del ISBM. Es expresamente convenido entre las partes que el hecho de efectuar el pago la Contratista, no lo liberará de sus responsabilidades. **IV) PLAZO, LUGAR Y FORMA DE ENTREGA:** para la entrega e instalación del objeto del presente contrato será de ciento veinte días calendario, según la fecha indicada en la Orden de Inicio. La Contratista entregará e instalará conforme lo establecido en las Especificaciones Técnicas de la Base de Licitación y según propuesta de distribución anexo a la oferta de la Contratista en el Edificio del ISBM, ubicado en Veintinueve Calle Poniente y Primera Avenida Norte, Número un mil ochocientos trece, Barrio San Miguelito, Municipio y Departamento de San Salvador. **V) GARANTÍAS:** Para garantizar el cumplimiento de las obligaciones emanadas del presente Contrato, la Sociedad Contratista deberá rendir a satisfacción del ISBM dentro del plazo de DIEZ días hábiles posterior a la notificación que el contrato está debidamente legalizado, una **GARANTÍA DE CUMPLIMIENTO DE CONTRATO** a favor del Instituto Salvadoreño de Bienestar Magisterial, por un monto equivalente al DOCE POR CIENTO del valor del Contrato. Dicha garantía de Cumplimiento de Contrato será de Dos meses adicionales al plazo para la ejecución del contrato, por un monto de **VEINTIUN MIL TRESCIENTOS CINCUENTA Y DOS DÓLARES CON CINCUENTA Y TRES CENTAVOS DE DÓLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA**, **GARANTÍA DE BUENA CALIDAD** Previo a requerir el pago por la entrega de los bienes, deberá presentar una Garantía de Buena Calidad, dicha garantía deberá estar vigente por DOCE meses, contados a partir de la fecha de recepción de los bienes, el monto de la garantía será de **DIECISIETE MIL SETECIENTOS NOVENTA Y TRES DOLARES CON SETENTA Y OCHO CENTAVOS DE DÓLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA** equivalente al DIEZ POR CIENTO del monto contratado. Lo anterior sin perjuicio de otras garantías a las que la sociedad se hubiere obligado en su oferta. Las garantías anteriormente descritas deberán ser presentadas a la UACI, como un requisito para efectuar el pago. Las garantías anteriormente descritas deberán ser presentadas a la UACI, como un requisito para efectuar el pago. Así se expresaron los comparecientes, a quienes expliqué los efectos legales de la presente Acta Notarial que consta de dos hojas de papel simple, y leído que se las hube, íntegramente, en un solo acto sin interrupción, ratifican su contenido y firmamos. **DOY FE. -**



The block contains three blue ink signatures and a circular notary stamp. The stamp is from the Republic of El Salvador, specifically for the Notary Public (Notario) of the Department of San Salvador, with the name 'INGELINE NOEMI CAMACHO' visible. The signatures are written in blue ink over the stamp and to its left.